deutsch

Stiftnagler Typ SK 332 - 556E

[1] Abmessungen: L = 240; H = 195 B = 46 mm;
[2] Gewicht: 1,2 kg.
[3] Zulässiger Luftdruck: 6 bar,
[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 6 bar.
[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 0,45 l freie Luft.
[6] Eintreibgegenstand: SK-Stift in den Längen von 10 bis 32 mm.
[7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel $L_{Wa,\,1s}$ = 88 dB
[8] A-bewerteterEinzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz $L_{pA,\,1s}$ = 80 dB

[9]*Vibrationskennwert liegt unter der Deklarationsgrenze.
[10] Magazinart: Seitenlader
[11] Ladekapazität: min 122 Stifte
[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bilden mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Austausch von Verschleißteilen
Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Stiftmagazin entleeren.
Austausch des Treibers
Schraubkappe herausdrehen, Feder und Hauptventilkörper entnehmen (Bild 1). Das Gerät umdrehen und durch leichte Schläge auf eine Holzunterlage die Treiber-Kolbeneinheit vorsichtig herauF SKlopfen (Bild 2). Den Stift Pos. 9 und die Spannhülse Pos. 10 mittels Durchschlag soweit herausdrücken, daß sich der Treiber auswechseln läßt (Bild 3). Verwenden Sie die Hilfsvorrichtung "Montageklotz" 14401092. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 8 Nm eingestellt ist.

Auswechseln des Kolben O-Ringes
Siehe Beschreibung "Auswechseln des Treibers", dann O-Ring Pos. 7 auswechseln und mit O-Ring-Fett oder mit Öl 13301708 einsetzen.

Auswechseln des Puffers
Siehe Beschreibung "Auswechseln des Treibers". Mit einem kleinen Schraubendreher den O-Ring Pos. 8 demontieren (Bild 4), dann den Puffer mit dem Zylinder von unten herausdrücken. Bei der Montage die Teile mit O-Ring-Fett oder Öl wieder einsetzen und auf richtigen Sitz achten (Bild 5).

Auswechseln der Ventil-O-Ringe
Kappe herausdrehen, Hauptventil entnehmen. Die einem stärkeren Verschleiß unterworfenen O-Ringe Pos. 6 und Pos. 2 sollten komplett ausgewechselt werden und mit O-Ring Fett oder Öl 13301708 wieder eingesetzt werden.

Beladen des Naglers
Hebel betätigen und Schieber so weit wie möglich herausziehen. Nägel so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. Magazin schließen. Gerät an die Pneumatik-Druckquelle anschließen.

Austausch von Druckfeder und Vorschieber
Magazinteil Pos. 43 ganz öffnen. Die Zylinderschraube Pos. 18 am Magazinteil lösen. Den Vorschieber und die Druckfeder austauschen.

.

English

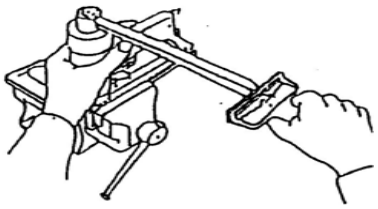
Pneumatic brad nailers Type SK 332-556E

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes **[ ]** (also see User Manual).

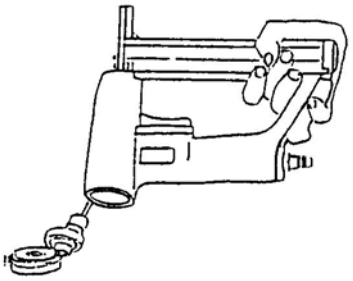
Replacing wearing parts
Attention: Disconnect the device from the pneumatic pressure source. Empty the staple magazine.
Replacing the driver
Unscrew the screw cap, remove spring and main valve (fig. 1). Turn the device round and carefully knock out the driver-piston unit by tapping it gently against a wooden base (fig. 2). With a pin punch tap out pin Pos. 9 and split pin Pos. 10 Use mounting block 14401092. The driver blade can then be removed. Replacement of the blade is a reversal of the above procedure (fig. 3). The cap must be fixed with a screwdriver set to a tightening torque of 8 Nm.

1

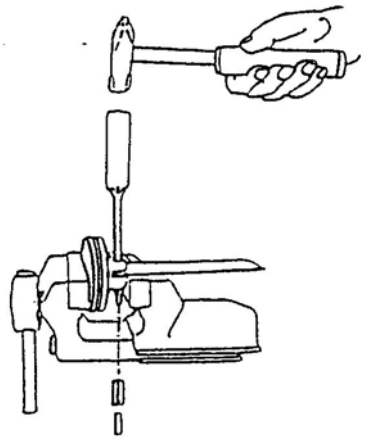


Replacing the piston O-ring
See description "Replacing the driver", then replace O-ring Pos. 7 (fig. 3) and insert with O-ring grease or oil 13301708.
Replacing the buffer
See description "Replacing the driver". Dismantle the O-ring Pos. 8 using a small screwdriver (fig 4), then push out the buffer with the cylinder from below. When reassembling the device insert the parts with O-ring grease or oil, ensuring that they are positioned correctly (fig. 5).
Replacing the valve O-rings
Unscrew the cap, remove main valve. The O-rings Pos. 6 and Pos. 2 which are subject to greater wear should be replaced entirely and new ones inserted with O-ring grease or oil 13301708.
Loading the nailer
Operate the lever and pull out slide as far as possible. Insert the nails so that the tips are resting on the magazine base.Close the magazine. Connect the unit to the compressed-air
Replacing the tension spring and the feed box
Open magazine pos. 43 wide. Remove srew pos. 18 at the magazine .Replacing pressure spring and the feed box.

2



3



francais

Cloueuse, type SK 332-556E

Cette liste de pièces détachées / ces indications de service représentent le mode d'emploi, en combinaison avec le présent manuel d'utilisateur. Veuillez le lire avec attention avant la mise en service et observer absolument les remarques concernant la sécurité.

Remplacement des pièces usées
Attention : Débrancher l'appareil de la source de pression pneumatique, vider le magasin d'axes.

Remplacement de l'excitateur
Dévisser le bouchon fileté, retirer le ressort et le corps de la soupape principale (fig. 1). Renverser l'appareil et extraire avec précaution l'unité à piston de l'excitateur en tapotant légèrement, puis la déposer sur une surface en bois (fig. 2). Presser sur l'axe pos. 9 et la douille fendue pos. 10 avec un chasse-goupilles jusqu'à ce que l'excitateur puisse être remplacé (fig. 3). Utilisez le dispositif auxiliaire « tasseau de montage » 14401092 Visser le bouchon avec un tournevis ajusté sous un couple de serrage de 8 Nm.
Remplacement du joint torique du piston
Voir description « Remplacement de l'excitateur », puis remplacer le joint torique pos. 7 ; apposer de la graisse pour joints toriques ou de l'huile 13301708.
Remplacement du tampon
Voir description « Remplacement de l'excitateur ». Démonter à l'aide d'un petit tournevis le joint torique pos. 8 (fig. 4) puis presser sur le tampon avec le cylindre par le bas. Lors du montage, insérer les pièces avec de la graisse pour joints toriques ou de l'huile et veiller à une mise en place correcte (fig. 5).
Remplacement des joints toriques des soupapes
Dévisser le bouchon et retirer la soupape principale. Remplacer au complet les joints toriques très usés pos. 6 et pos. 2 et en remettre de nouveaux en place avec de la graisse pour joints toriques ou de l'huile 13301708.
Chargement de la cloueuse
Actionner le levier et tirer le coulisseau autant que possible. Ÿ déposer les pointes de telle sorte que les extrémités pointues contactent le fond du magasin. Fermer le magasin. Brancher l'appareil à la source de pression pneumatique.
Remplacement du ressort à pression et du coulisseau
Ouvrir l'élément du magasin pos. 43 à fond. Dévisser la vis cylindrique pos. 18 sur l'élément du magasin. Remplacer le ressort à pression et le coulisseau.

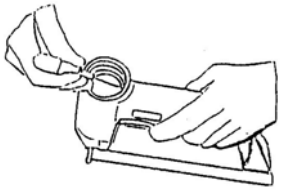
espanol

Clavador de puntas tipo SK 332-556E

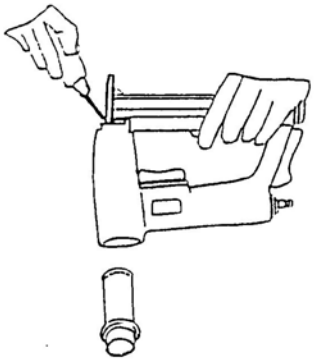
Las presente lista de piezas de repuesto e indicaciones de servicio conforman junto con el manual del usuario las instrucciones de servicio. Por favor, lea este escrito atentamente antes de llevar a cabo la puesta en servicio del aparato y

observe en todo momento las indicaciones concernientes a la seguridad.
Substitución de piezas sometidas a desgaste
Atención: el aparato ha de desconectarse del suministro de presión para el grupo neumático; vacíe el cargador de puntas.
Substitución del excitador
Extraer girando la capa de rosca, retirar el resorte y el cuerpo de válvula principal (figura 1). Dar la vuelta al aparato y, dando ligeros golpecitos sobre una superficie de madera, extraer con cuidado la unidad de pistón del excitador (figura 2). Extraer punzonando la punta (posición 9) y el pasador elástico (posición 10), de modo que el excitador pueda substituirse (figura 3). Sírvase del "taco de montaje" 14401092. La sujeción de la tapa ha de realizarse con una llave dinamométrica ajustada a un par de apriete de 8 Nm.
Substitución del pistón del aro tórico
Véase la descripción concerniente a la "Substitución del excitador"; substituya entonces el aro tórico (posición 7) y coloque tras haber aplicado grasa de aros tóricos o bien aceite 13301708.
Substitución del amortiguador
Véase la descripción concerniente a la "Substitución del excitador". Desmontar el aro tórico con un destornillador pequeño, posición 8 (figura 4); presionar entonces hacia abajo el amortiguador con el cilindro. Al llevar a cabo el montaje de las piezas, aplicar nuevamente grasa de aros tóricos o aceite y prestar atención a que asiente correctamente (figura 5).
Substitución del aro tórico de válvula
Desenroscar la tapa y retirar la válvula principal. Los aros tóricos que se encuentran en las posiciones 6 y 2 están sometidos a un intenso desgaste, deben substituirse íntegramente; para la nueva colocación debe aplicarse grasa de aros tóricos o bien aceite 13301708.
Carga del clavador
Accione la palanca y saque el deslizador tanto como sea posible. Colocar las puntas de tal modo que los extremos se encuentren sobre el suelo del cargador. Cerrar el cargador. Conectar el aparato a la fuente de suministro de presión del grupo neumático.
Substitución del resorte a presión y del pre-deslizador
Abrir completamente la pieza del cargador que se encuentra en la posición 43. Aflojar el tornillo cilíndrico que se encuentra en la posición18, en el cargador. Substituir el pre-deslizador y el resorte a presión.

4



5



italiano

Sparachiodi modello SK 332-556E

La presente lista di parti di ricambio / avvertenze per il servizio assistenza, unitamente alle istruzioni per l'uso, costituiscono il manuale dell'utilizzatore. Leggere attentamente prima di mettere in funzione e attenersi strettamente alle avvertenze di sicurezza.

Sostituzione di particolari soggetti a usura

Attenzione: staccare l'apparecchio dalla sorgente di pressione pneumatica, svuotare il magazzino dei perni.

Sostituzione dell'avvitaprigionieri
Svitare il coperchio a vite, togliere la molla e il corpo della valvola principale (fig. 1). Ruotare l'apparecchio e fare fuoriuscire con cautela l'unità a pistone dell'avvitaprigionieri (fig. 2) picchiettando con colpetti leggeri su una base di legno. Fare uscire premendo il perno pos. 9 e la bussola di espansione pos. 10 con un punzone fino a quando si può sostituire l'avvitaprigionieri (fig. 3). Usare il dispositivo ausiliario "ceppo di montaggio" 14401092. Effettuare il fissaggio del coperchio con un cacciavite nel quale il momento torcente sia regolato su 8 Nm.
Sostituzione dell'O-ring del pistone
Vedi descrizione "Sostituzione dell'avvitaprigionieri", quindi sostituire l'O-ring pos. 7 e inserire con grasso per O-ring o con olio 13301708.
Sostituzione del tampone
V. descrizione "Sostituzione dell'avvitaprigionieri". Con un piccolo cacciavite smontare l'O-ring della pos. 8 (fig. 4), quindi fare fuoriuscire premendo dal basso il tampone col cilindro. Al montaggio delle parti inserire con grasso per O-ring o olio e fare attenzione alla sede corretta (fig. 5).
Sostituzione degli O-ring della valvola
Svitare il coperchio, togliere la valvola principale. Gli O-ring, soggetti a intensa usura, della pos. 6 della pos. 2 dovrebbero essere sostituiti completamente e inseriti di nuovo con grasso per O-ring o olio 13301708.

Caricare lo sparachiodi
Azionare la leva e sfilare per quanto possibile lo scorrevole. Inserire i chiodi in modo che le punte poggino sul fondo del magazzino, chiudere il magazzino. Collegare l'apparecchio alla fonte di pressione pneumatica.
Sostituzione della molla di compressione e del chiavistello
Aprire completamente la parte del magazzino pos. 43. Allentare la vite cilindrica della pos. 18. nella parte del magazzino. Sostituire il chiavistello e la molla di compressione

dansk

Stiftpistol type SK 332-556E

Brugervejledningen omfatter reservedelslisten/servicehenvisningerne samt den vedlagte manual. Læses opmærksomt inden ibrugtagning. Sikkerhedshenvisninger iagttages.
Udskiftning af sliddele
OBS.: Apparatet skilles fra den pneumatiske trykkilde, stiftmagasinet tømmes.
Udskiftning af drivdorn
Skruedækslet drejes ud. Fjeder og hovedventillegeme fjernes (fig. 1). Apparatet vendes om, og med lette slag på et træunderlag bankes drivdorn-stempel-enheden forsigtigt ud (fig 2). Stiften pos. 9 og spændebøsningen pos. 10 trykkes ved hjælp af drivbolten så langt ud, at drivdornen kan udskiftes (fig. 3). Anvend hjælpeanordningen "montageklods" 14401092. Fastgørelse af dækslet skal ske med en elskruetrækker, hvor drejemomentet er indstillet på 8 Nm.

Udskiftning af stempel O-ringen
Jf. beskrivelse "Udskiftning af drivdorn", derefter udskiftes O-ringen pos. 7. Monteres med O-ring-fedt eller med olie 13301708.
Udskiftning af buffer
Jf. beskrivelse "Udskiftning af drivdorn". Med en lille skruetrækker afmonteres O-ringen pos. 8 (fig. 4), derefter trykkes bufferen med cylinder ud. Delene monteres med O-ring-fedt eller olie. Vær opmærksom på, at de sidder korrekt (fig. 5).
Udskiftning af ventil O-ringene
Dækslet drejes ud, hovedventil fjernes. O-ringene pos. 6 og pos. 2, der er udsat for et stærkt slid, bør udskiftes komplet. Montage med O-ring-fedt eller med olie 13301708.
Påfyldning af pistolen
Grebet aktiveres, og skyderes trækkes så langt ud som muligt. Stifterne lægges i med spidserne mod magasinets bund. Magasinet lukkes. Apparatet tilsluttes den pneumatiske trykkilde.
Udskiftning af trykfjeder og skyder
Magasinet pos. 43 åbnes helt. Cylinderskrue pos. 18 på magasinet løsnes. Skyder og trykfjeder udskiftes

Suomed

Stiftspikpistol typ SK 332-556E

Reservdelslistan/underhållsanvisningarna här nedan utgör tillsammans med bifogad användarhandbok apparatens bruksanvisning. Läs igenom denna och särskilt dess säkerhetsanvisningar noggrant innan apparaten används.

Byte av slitdetaljer
OBS! Bryt apparatens anslutning till tryckluftkällan. Töm stiftmagasinet.
Byte av drivstycke
Gänga loss ändstycket och ta ut fjäder samt huvudventilkropp (bild 1). Driv försiktigt ut drivstycke-kolvenheten genom att vända apparaten upp och ner och slå den lätt mot ett underlag av trä (bild 2). Tryck med lämplig drivdorn ut stiftet (9) och spännhylsan (10) så långt, att drivstycket kan bytas (bild 3). Använd därvid specialverktyget "montageklots" 14401092. Fäst sedan ändstycket med momentskruvmejsel ställd till 8 Nm.
Byte av kolvens O-ring
Följ beskrivningen ovan för byte av drivstycke. Smörj den nya O-ringen (7) med O-ringfett eller olja 13301708, innan den sätts på plats.
Byte av buffertstycke
Följ beskrivningen ovan för byte av drivstycke. Demontera O-ringen (8) med liten skruvmejsel (bild 4) och tryck sedan ut buffertstycket inklusive cylinder underifrån. Smörj delarna med O-ringfett eller olja före återmontering och se till att de passas in på rätt sätt (bild 5).
Byte av ventilens O-ringar
Gänga loss ändstycket och ta ut huvudventilen. O-ringarna (6) och (2) är utsatta för kraftigt slitage och bör bytas komplett. Smörj de nya O-ringarna med O-ringfett eller olja 13301708, innan de sätts på plats.
Laddning av spikpistol
Manövrera armen och dra ut sliden så långt som möjligt. Sätt i spik med spetsarna anliggande mot magasinets botten. Stäng magasinet. Anslut apparaten till tryckluftkällan.
Byte av tryckfjäder och matarstycke
Öppna magasinenheten (43) helt. Lossa skruven (18) vid enheten. Byt matarstycke och tryckfjäder.

Polnisch

Wbijarka do kołków, typ SK 332-556E

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkowania instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

Wymiana części zużywających się

Uwaga: Urządzenie odciąć od źródła sprężonego powietrza, opróżnić magazynek kołków.

Wymiana jednostki napędowej

Odkręcić nasadkę nakręcaną, wyjąć sprężynę i korpus zaworu (ilustr. 1). Odwrócić urządzenie i lekko stukając o drewniany przedmiot ostrożnie wysunąć jednostkę napędową urządzenia (ilustr. 2). Trzpień, poz. 9, i tuleję mocującą, poz. 10 wypchnąć przy pomocy przebijaka na tyle, aby jednostkę napędową można było wymienić (ilustr. 3). Zastosować element pomocniczy „kloc montażowy" 14401092. Nasadkę należy zamocować przy pomocy wkrętaka obrotowego, którego moment dociągu jest ustawiony na wartość 8 Nm.

Wymiana uszczelki pierścieniowej tłoka

Zob. opis w punkcie „Wymiana jednostki napędowej"; następnie wyjąć uszczelkę pierścieniową, poz. 7 i założyć nową uszczelkę, posmarowaną smarem do uszczelek pierścieniowych lub olejem 13301708.

Wymiana buforu

Zob. opis w punkcie „Wymiana jednostki napędowej"; następnie przy pomocy niewielkiego śrubokrętu zdemontować uszczelkę pierścieniową, poz. 8 (ilustr. 4), a następnie wypchnąć od dołu bufor i cylinder. Przy montażu założyć nowe części posmarowane smarem do uszczelek pierścieniowych lub olejem, uważając na ich prawidłowe pozycje (ilustr. 5).

Wymiana zaworowych uszczelek pierścieniowych

Wykręcić nasadkę. Wyjąć zawór główny. Poddawane silniejszym obciążeniom uszczelki pierścieniowe, poz. 6 i poz. 2, należy wymienić w komplecie; założyć nowe uszczelki, posmarowane smarem do uszczelek pierścieniowych lub olejem 13301708.

Ładowanie wbijarki

Uruchomić dźwignię i jak najdalej wysunąć popychacz. Gwoździe (kołki) wprowadzać tak, aby ich czubki przylegały do dna magazynka. Zamknąć magazynek, przyłączyć urządzenie do źródła sprężonego powietrza.

Wymiana sprężyny naciskowej i popychacza

Całkowicie otworzyć część magazynkową, poz. 43. Poluzować śrubę z łbem cylindrycznym, poz. 18, w części magazynkowej. Wymienić sprężynę naciskową i popychacz.

griechisch

Καρφωτική συσκευή μπουλονιού Τύπου SK 332-556E

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Αντικατάσταση φθαρμένων τμημάτων της συσκευής

Προσοχή: Να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πηγή του πεπιεσμένου αέρα, να αδειάσετε το γεμιστήρα για τα μπουλόνια.

Αντικατάσταση του εκτοξευτήρα

Ξεβιδώστε το κάλυμμα της βίδας, αφαιρέστε το ελατήριο και το σώμα της βασικής βαλβίδας (Εικόνα 1). Γυρίστε τη συσκευή βγάλτε τη μονάδα εκτοξευτήρα - πιστονιού χτυπώντας την ελαφρά με προσοχή επάνω σε μια ξύλινη επιφάνεια (Εικόνα 2).Βγάλτε το μπουλόνι αριθμ. 9 και τον κάλυκα προέντασης αριθμ. 10 με χτύπημα πιέζοντας προς τα έξω τόσο, ώστε να μπορεί να αντικατασταθεί ο εκτοξευτήρας (Εικόνα 3). Χρησιμοποιείστε το σύστημα συναρμολόγησης "Montageklotz – τάκος για μοντάζ" 14401092. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να γίνει με περιστροφικό κατσαβίδι με ροπή στρέψης ρυθμισμένη στο 8 NM.

Αντικατάσταση του δακτυλίου του εμβόλου

Βλέπετε την περιγραφή "Αντικατάσταση του εκτοξευτήρα", έπειτα αντικαταστήστε το δακτύλιο αριθμ. 7 και λιπάνετέ τον με γράσο ή με λάδι 13301708.

Αντικατάσταση του αντωστήρα

Βλέπε την περιγραφή "Αντικατάσταση του εκτοξευτήρα". Αποσυναρμολογείστε με ένα μικρό κατσαβίδι το δακτύλιο αριθμ. 8 (Εικόνα 4), έπειτα βγάλτε με πίεση από κάτω τον αντωστήρα με τον κύλινδρο. Κατά την συναρμολόγηση προσθέστε στα εξαρτήματα λιπαντικό σε μορφή γράσου ή λαδιού (Εικόνα 4) και προσέξτε την τοποθέτησή τους στη σωστή θέση (Εικόνα 5).

Αντικατάσταση των δακτυλίων βαλβίδας.

Ξεβιδώστε το κάλυμμα. Αφαιρέστε την κεντρική βαλβίδα. Αντικαταστήστε πλήρως τους δακτυλίους Αριθμ. 6 και Αριθμ. 2 που έχουν υποστεί μεγάλη φθορά και λιπάνετέ τους με γράσο ή λάδι 13301708.

Γέμισμα της καρφωτικής συσκευής

Ενεργοποιείστε το μοχλό και τραβήξτε όσο πιο έξω μπορείτε τον ωθητήρα. Τοποθετείστε μέσα τα καρφιά με τέτοιο τρόπο, ώστε οι μύτες να ευρίσκονται επάνω στη βάση του γεμιστήρα. Κλείστε το γεμιστήρα. Συνδέστε τη συσκευή με την πηγή πεπιεσμένου αέρα.

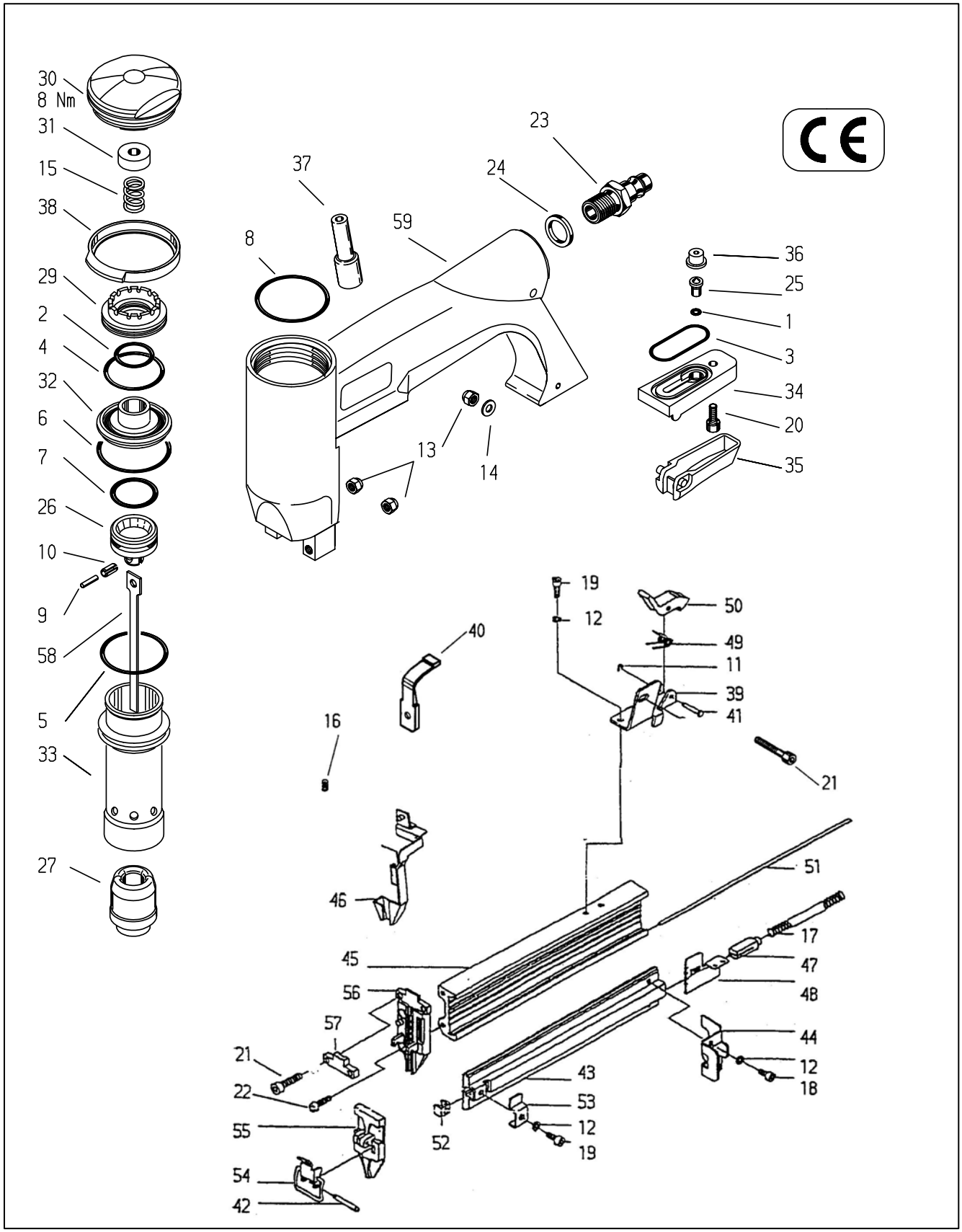
Αντικατάσταση του ελατηρίου πίεσης και του προωθητή

Ανοίξτε εντελώς το τμήμα του γεμιστήρα αριθμ. 43. Χαλαρώστε τη βίδα Allen Αριθμ. 18. Αντικαταστήστε τον προωθητή και το ελατήριο πίεσης.

1	O-Ring	13300002
2	O-ring	13300013
3	Joint torique	13300018
4	Aro tórico	13300021
5	O-ring	13300024
6	O-ring	13300025
7		13300078
8		13300150
9	Stift Pin Axe Pasador	13300174
10	Spannhülse Split pin Douille fendue Pasador elastico	13300258
11	Sicherungsring Circlip Clips Aro de seguridad	13300356
12	Federring Spring waher Clips Anillo elastico*	13300373
13	Sicherungsmutter Satety nut Ecrou de suretè Tornillo de seguridad	13300437
14	Scheibe Disc Rondelle Arandela	13300466
15	Druckfeder	13300916
16	Pressure spring	14405222
17	Ressort à pression Muelle de presion	14405220
18	Zylinderschraube	13301102
19	Allen bolt	13301103
20	Vis cylindrique	13301104
21	Tornillo cilíndrico	13301109
22	Vite cilindrica	13301114
23	Anschlußnippel Air hose connector Embout de raccordement Conector de aire manguera	14000244
24	Dichtscheibe Gasket Douille Junta obturadora	14400063
25	Schaltstift Valve pin Bouton de commande Pasador valvula	14403738
26	Kolben Piston Piston Piston	14405357
27	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14404883
29	Kappenscheibe Cap disc Rondelle du capuchon Arandela de cabeza	14404281
30	Kappe Cap Capuchon Cabeza	14404282
31	Dichtscheibe Gasket Douille Junta obturadora	14404283
32	Hauptventil Main valve Soupape principale Valvula principal	14406216
33	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14405201
34	Ventilabdeckung Valve cap Capuchon de soupape Tapa valvula	14404287
35	Auslöser Trigger Levier de détente Gatillo de disparo	14404290
36	Zwischenhülse Cylinder, intermediate Valve Arbre intermédiaire Valvula intermedio cilindro	14404291
37	Ventilbuchse Valve bush Douille de soupape Casquillo valvula	14404292
38	Auslaßring Exhaust ring Déflecteur Aro de descarga	14404293
39	Lasche	14405205
40	Hook plate Plaquette d´ancrage Placa con ganchos	14405181
41	Stift	14405206
42	Pin Axe Pasador	14405213
43	Magazinabdeckung Magazine Chargeur Tapa cargador	14405216
44	Abschlußstück End piece Piéce queue Pieza final	14405217
45	Magazin Magazine Chargeur Cargador	14405208
46	Auslösebügel Safety yoke Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14405221
47	Federabstützung Spring support Support de ressort Soporte de muelle	14405218
48	Vorschieber Feeder bar Chariot Empujador	14405219
49	Schenkelfeder Leg spring Ressort à branches Muelle en pata	14405204
50	Sperrklinke Locking pawl Cliquet Trinquete de cierre	14405203
51	Führungsleiste Guide rail Cale de guidage Barra	14405207
52	Führungsstein Guide block Bloc de guidage Bloque guia	14405214
53	Anschlag Stop Butoir Tope	14405215
54	Bügel Yoke Palpeur Abrazadera	14405212
55	Werkzeugklappe Nose cap Protecteur Puerta	14405211
56	Werkzeug Teil 2 Back nose Plaque arrière Placa guia posterior	14405209
57	Werkzeug Teil 1 Front nose Plaque frontale Placa guia delantera	14405210
58	Treiber Driver blade Marteau Lengueta	14405202
59	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14405179

Deutsch **Ersatzteilliste und Servicehinweise**
English **Spare parts list, service instructions**
Français **Nomenclature des piéces détachées et instructions de montage**
Español **Lista de recambios e instrcciones de uso**

Typ **SK 332 - 556E** (Art.-Nr. 12000392)
Type
Tipo



BeA Gruppe, Bogenstraße 43 - 45, 22926 Ahrensburg/Germany, Telefon +49 (0) 4102 78-0, Telefax +49 (0) 4102 78319
http://www.bea-group.com